

PROGRAMA INTERNACIONAL

21

Dijous, 27 d'octubre
17 hores
Teatre Zorrilla



SUR DES RAILS

França, 2015 – 10'00" – Ficció

Direcció i guió: William Roy

Fotografia: Pierre-François Didek

Intèrprets: Matthieu Fayette, Julien Renon

Producció: Salam Jawed

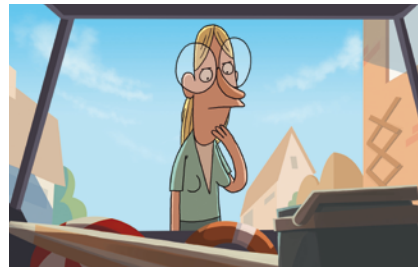
Productora i distribuïdora: OROK films

contact@orokfilms.fr

En Martin és jugador i sempre ha cregut en la seva bona estrella, però un dia la sort l'abandona. Després, l'amor de la seva vida el deixa. La partida sembla perduda, així que marxa i viatja en ferrocarril, on coneixerà en Karim.

Martin es jugador y siempre ha creído en su buena estrella, pero un día la suerte le abandona. Después, el amor de su vida le deja. La partida parece perdida, así que se marcha y viaja en un ferrocarril, donde conocerá a Karim.

Martin is a gambler and he has always believed in his good star, but one day luck abandons him. After that, the love of his life breaks up with him. The game seems lost, so he parts and travels by railway where he will meet Karim.



PANIEK!

Països Baixos, 2015 – 05'30" – Animació

Direcció i guió: Joost Lieuwma, Daan Velsink

Fotografia: Joost Lieuwma & Daan Velsink

Música: Jorrit Kleinen, Alexander Reumers

Producció: Il Luster Films

Productora: FrameOrder

Distribuïdora: SND Films

chris@illuster.nl

Al cotxe, la Marja pateix un atac de pànic: ha tancat el gas? S'ha deixat l'aixeta oberta? La finestra està tancada? A la seva ment, els seus errors imaginaris es converteixen en hipòtesis de dimensions absurdes.

En el coche, Marja sufre un ataque de pánico: ¿ha cerrado el gas? ¿Se ha dejado el grifo abierto? ¿La ventana está cerrada? En su mente, sus errores imaginarios se convierten en hipótesis de dimensiones absurdas.

In the car Marja has a sudden rush of panic: did she turn off the gas? Did she leave the water running? Is the window locked? In her mind her imaginary mistakes grow to absurd propositions.



L'ENCENADOR QUÀNTIC

Catalunya, 2015 – 05'08" – Ficció

Direcció i guió: Pau Escribano

Fotografia: Víctor Català

Música: Claudi Herreros

Intèrprets: Ann Perelló, David Verdeguer, David Olivares

Producció: Sandra López, Sandra Olsina

Productora i distribuïdora: Pau Escribano

pauescribano@gmail.com

Una parella és a un bar. Quan ell torna del lavabo li diu que no és ell, que ve del futur, i li demana que faci una cosa per a ell que ella mai no hauria pensat haver de fer.

Una pareja está en un bar. Cuando él vuelve del lavabo le dice a ella que no es él, que viene del futuro, y le pide que haga una cosa para él que nunca habría pensado tener que hacer.

A couple in a bar. When he comes back from the restroom, he tells her that he is not him, that he comes from the future, and asks her to do something for him, which she had never expected that she'd have to do.



DRYAD

França, 2016 – 11'26" – Ficció

Direcció i guió: Thomas Vernay

Fotografia: Yann Maritaud

Música: Kid Wise

Intèrprets: David Vigroux, Elaura Thomasson

Producció: Olivier Berlemont

Productora i distribuïdora: Origine Films

festivals@originefilms.fr

El vent bufa, sorolls d'armadura ressonen. Un cavaller acompanya una jove a través de les planes. El tro comença a bramar, els núvols envaeixen el paisatge. El cavaller, amoïnada, albira el castell a l'horitzó. La fi s'apropa.

El viento sopla, ruidos de armadura resuenan. Un caballero acompaña a una joven a través de las llanuras. El trueno comienza a bramar, las nubes invaden el paisaje. El caballero, preocupado, divisa el castillo en el horizonte. El fin se acerca.

The wind blows, noises of armour resound. A knight escorts a young woman athwart plains. The thunder begins to scold, clouds invade the landscape. The knight, worried, stares the castle on the horizon. The end is close.



NINI

Espanya, 2016 – 18'00" – Ficció

Direcció i guió: David Moreno

Fotografia: Angel Amorós

Música: Juan de Dios Marfil

Intèrprets: Álex Villazán, Sergio Torrico, Juan Pablo Shuk,

Sonia Almarcha, Luis Perezagua, Juan Carlos Muñoz,

Daniel Albaladejo, Bárbara Santa-Cruz, Víctor Clavijo,

Javier Sasmillo, Alexandra Pino, Alexandra Petrarota

Producció: Almaina Producciones

Productora i distribuïdora: Madrid en corto 2016

mail@madridencorto.es

Entre l'èxit i la presó només hi ha un forat a terra?

¿Entre el éxito y la cárcel sólo hay un agujero en el suelo?

Is there just a hole in the ground between success and prison?



NEIGHBOURWOOD

Alemanya, 2016 – 04'00" – Animació

Direcció i guió: Fynn Grosse-Bley, Eddy Hohf,

Patrik Knittel

Fotografia: Fynn Grosse-Bley, Eddy Hohf, Patrik Knittel

Música: Alex Wolf David

Producció: Oliver Krause

Productora i distribuïdora: Filmakademie

Baden-Württemberg

oliver.krause@filmakademie.de

Un mussol físic ambiciós està decidit a seguir les passes dels seus famosos avantpassats científics i resoldre una difícil equació. Però els esforços del mussol es veuen pertorbats quan un picot ve a viure al barri.

Un búho físico ambicioso está decidido a seguir los pasos de sus famosos antepasados científicos resolviendo una difícil ecuación. Pero los esfuerzos del búho se ven perturbados cuando un pájaro carpintero se muda al barrio.

An ambitious owl physicist is determined to follow in the footsteps of his renowned scientific ancestors by solving a tough equation. But the owl's endeavour gets disrupted when a woodpecker moves into the neighbourhood.



GRAFFITI

Catalunya, 2015 – 30'00" – Ficció

Direcció: Lluís Quilez

Guió: Lluís Quilez, Javier Gullon

Fotografia: Isaac Vila

Música: Arnau Bataller

Intèrpret: Oriol Pla

Producció: Ester Velasco, Cristian Guizarro, Lluís Quilez

Productora i distribuïdora: Euphoria Productions

lluis@euphoriaproductions.net

Un món apocalíptic. Una ciutat devastada. Un últim supervivent. L'Edgar ha après a sobreviure en soledat, buscant menjar i evitant les zones contaminades. Però un dia troba un grafit, una paraula que desvetlla la presència d'una altra supervivent: "Anna".

Un mundo apocalíptico. Una ciudad devastada. Un último superviviente. Edgar ha aprendido a sobrevivir en soledad, rebuscando comida y evitando las zonas contaminadas. Un día, Edgar encuentra un grafiti, una palabra que delata la presencia de otro superviviente: "Anna".

An apocalyptic world. A devastated city. One last survivor. Edgar has learnt to survive alone, looking for food and avoiding the areas contaminated. But one day, he will be disrupted when he finds a graffiti, just one written word that reveals the presence of another survivor: "Anna".



THE ORCHESTRA

Austràlia, 2015 – 15'00" – Animació

Direcció: Mikey Hill

Guió: Mikey Hill, Jennifer Smith

Música: Jamie Messenger

Producció: Melanie Brunt

Productora: Feather Films

Distribuïdora: Aoutour de Minuit

melanie@featherfilms.com.au

Imagina un món on un grup de músics diminuts et segueixen i toquen la banda sonora de la teva vida, comunicant les teves emocions, pors i esperances. En aquest món viu en Vernon, un ancià solitari amb una timidesa paralitzant.

Imagina un mundo en el que un grupo de músicos diminutos te van siguiendo y tocan la banda sonora de tu vida comunicando tus emociones, miedos y esperanzas. En este mundo vive Vernon, un anciano solitario con una timidez paralizante.

Imagine a world where a band of tiny musicians follow you and play a soundtrack for your life – communicating your emotions, fears and hopes. In this world lives elderly Vernon; a lonely man whose crippling shyness.